

СТИХИ БИБЛИИ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДОГМАТУ ТРОИЦЫ. ЧАСТЬ 1 ИЗ 4: «КОГДА РОДИТСЯ МЛАДЕНЕЦ... ВЕЧНЫЙ ОТЕЦ, КНЯЗЬ МИРА»

Оценка: 5.0

Описание: В этой статье подробно рассматриваются места из Библии, на которые ссылаются христиане, доказывая существование Бога в виде троицы. Часть 1: Исаия 9:6.

Категория: [Статьи](#) [Сравнительное религиоведение](#) [Христианство](#)

Категория: [Статьи](#) [Сравнительное религиоведение](#) [Иисус](#)

Авторство:: IslamReligion.com

Опубликовано: 26 May 2008

Последние изменения: 04 Dec 2016

Как можно заметить, вероучение [Trinitarian Verses part-1](#) христианства о Троице строится всего на нескольких библейских стихах. Но если попытаться порассуждать над этими местами из Библии, можно легко убедиться, что в них нет четкого и однозначного подтверждения Троицы, наоборот, они становятся еще одним подтверждением единственности Бога. Один из наиболее часто цитируемых стихов из Библии – Исаия 9:6-7, из которого христиане заключают, что Мессия должен быть воплотившимся Богом. В этих двух стихах говорится следующее:

«Это всё будет, когда родится ребёнок, Богом данный нам Сын, который станет поводырём, и назовут Его имя: Чудотворный Советник, Бог Всемогущий, Вечный Отец, Князь мира. Сила власти Его и мир умножатся для царя из семьи Давида, который будет управлять всегда и вечно, в справедливости и доброте. Велика любовь Господа Всемогущего к людям Его, и Он всё совершит этой великой любовью»

Неправильное понимание христианами стиха Исаия 9:6 подтверждается хотя бы тем, что Иисус больше нигде в Библии не называется «Вечным Отцом». Последователи веры в Троицу учат, что христиане должны поклоняться триединству «не смешивая Ипостаси и не разделяя Сущность Божества» (так гласит Афанасьевский Символ веры). Как же в таком случае Иисус может быть назван «Вечным Отцом»? Давайте внимательно рассмотрим следующие факты.

Во-первых, в экземпляре Библии на еврейском языке все формы глагола в стихе Исаия 9:6 находятся в прошедшем времени. Например, слово, которое христианские Библии переводят как «назовут Его имя», является двумя словами «*vayikra shemo*», которые если перевести должным образом, должны читаться «назвали его имя». Слово «*vayikra*» не единожды встречается в Библии. Например, это слово есть в книге Левит (1:1), и оно переведено там должным образом – в прошедшем времени. Подобную картину с этим же словом мы можем обнаружить и в остальных местах – в Исходе 4:26, в Исаия 5:25. Только в Исаия 9:6 этот глагол, почему-то, переведен в будущем времени!

Кроме того, обратим внимание на то, что многие переводы Библии сохранили форму прошедшего времени при переводе первой части этого стиха. Так, в Синодальном переводе Библии на русский язык мы можем прочесть: «**Ибо младенец РОДИЛСЯ нам**». То есть событие уже произошло, а не должно случиться в будущем. Исаия не пророчествует, он пересказывает историю. Однако если переставить глагол в этом стихе в форму будущего времени, то начнет казаться, что ребёнок будет рожден нам, и это совсем не то, что подразумевает стих. Тем не менее, мы видим, что многие христианские переводы пишут слово «сын» в этом стихе с заглавной буквы, считая, что здесь содержится пророчество и называются имена будущего сына, приписываемого Богу.

Во-вторых, хотелось бы отметить особую деталь в грамматике иврита (еврейского языка) – это особая связь между подлежащим и сказуемым. На иврите для обозначения этой связи не используются специальных слов (подобно английскому «**is**» и иногда русскому «**есть**»), но они

подразумеваются. Например, слово *“hakelev”* (пёс) и *“gadol”* (огромный), если составить в предложение, получится *hakelev gadol*, что означает «пёс огромен». Это позволяет нам прочесть разбираемый стих Библии следующим образом: **«Его имя: Чудотворный Советник ЕСТЬ Бог Всемогущий, Вечный Отец»**. Таким образом, это имя описывает Бога, но не человека, который носит это имя. Давайте вспомним, что и имя «Исаия» означает буквально следующее: **«Бог есть спасение»**, но ведь никто не представляет, что сам пророк Исаия и является Богом в человеческом теле!

В-третьих, перевод слов **«Бог Всемогущий»** по мнению нескольких библейских ученых – далеко не лучший вариант перевода (еще слабее перевод «Бог крепкий», как в Синодальном переводе на русский язык). Кроме того, во многих языках мы можем сделать разницу между словом **«Бог»** с заглавной буквы и **«бог»** со строчной, тогда как на иврите подобная разница просто невозможна: там все буквы одинаковы. Поэтому на иврите слово **«бог»** имеет намного больше применений, чем на других языках. Например, среди его значений – господин, победитель, герой. Поэтому и фраза «Бог Всемогущий» может быть прочитана как **«всесильный победитель»** или **«божественный герой»**. Стоит отметить, что Мартин Лютер (Martin Luther) и Джеймс Моффатт (James Moffatt) перевели это место как «божественный герой» в своих изданиях Библии.

В-четвертых, согласно Новому Завету, Иисус ни разу не назывался ни одним из этих имен за всю его жизнь.

В-пятых, если отнести Исайю 9:6 к Иисусу, то Иисус – Отец! А это противоречит доктрине трёх ипостасей.

В-шестых, тот факт, что в Новом Завете нет упоминания этого отрывка, показывает, что авторы Нового Завета даже не воспринимали этот стих как пророчество об Иисусе.

В-седьмых, этот отрывок говорит о чудесах, выполненных Богом для Езекии, царя Иудеи. Предыдущие стихи в Исаии 9 говорят о большой военной победе Израиля над врагами. В то время, когда Исаия написал этот отрывок, Бог только что освободил царя Езекию и Иерусалим от

осады ассирийцев, находившихся под командованием Синаххериба. Избавление, как это передается, произошло совершенно чудесным способом: ангел вошел в ассирийский лагерь и убил 185 000 солдат, когда те спали. Проснувшись утром, Синаххериб увидел свою уничтоженную армию и тогда он решил бежать вместе с оставшимися солдатами, но в конце концов погиб от рук своих собственных сыновей (Исаия, 37:36-38). Главы 36 и 37 Исаии пересказывают, как Езекия твердо стоял против многочисленной армии Синаххериба и как он отвергал его богохульные речи. Когда казалось, что всё потеряно, Езекия продолжал доверять Богу, и за это он был вознагражден удивительной победой. Интересно обратить внимание, что фраза «ревность Господа Саваофа соделает это», упоминаемая в конце Исаии 9:7, есть только в двух других местах Библии: Исаия 37:32 и 4 Царств 19:31. В обоих отрывках речь идет об удивительном избавлении Езекии с помощью Бога. Таким образом, мы можем сделать вывод, что в этом стихе Исаия также упомянул о том, как Бог защищал Иерусалим в течение ассирийской осады. А согласно комментарию Сонкино, эта глава однозначно посвящена теме падения Ассирии и объявления о рождении Езекии, сын Ахаза.

Адрес этой статьи:

<https://www.islamreligion.com/ru/articles/267>

Copyright © 2006-2015 Все права защищены © 2006 - 2023 IslamReligion.com. Все права защищены